

**Kaija Saariaho**

**Kaukainen rakkaus  
L'Amour de loin**

Kaija Saariaho

# Kaukainen rakkaus L'Amour de loin

Libretto **AMIN MAALOUF**

Kantaesitys Salzburgissa / Urpremiär i Salzburg 15.8.2000

**27.10.2004**

9. esitys ensi-illan jälkeen 16.9.2004 / 9 föreställningen efter premiären 16.9.2004

Musiikinjohto / Dirigent

**SUSANNA MÄLKKI**

Ohjaus / Regi

**PETER SELLARS**

Lavastus / Scenografi

**GEORGE TSYPIN**

Pukusuunnittelu / Kostymer

**MARTIN PAKLEDINAZ**

Valaistuksen suunnittelu / Ljusplanering

**JAMES F. INGALLS**

Kuoron valmennus / Kormästare

**MARGE MEHILANE**

Nauha ja tietokoneohjelmat toteutettu Ircamin studiossa Pariisissa /

Band och dataprogram gjorda i Ircams studio i Paris

Musiikkiassistentti / Musikassistent Gilbert Nouno

Jaufré Rudel, Blayen ruhtinas ja trubaduuri /

Furste av Blaye, trubadur

**HANS CHRISTOPH BEGEMANN**

Clémence, Tripolin kreivitär /

Grevinna av Tripoli

**PIA FREUND**

Pyhiinvaeltaja / Pilgrim

**LILLI PAASIKIVI**

**Suomen Kansallisoopperan kuoro / Finlands Nationaloperas kör**

Kuoron sopraanosoolo / Körens sopransolo **Helinä Siltanen**

**Suomen Kansallisoopperan orkesteri / Finlands Nationaloperas orkester**

Avustajat / Statister

**Tapio Eerikäinen, Kristian Högnäs, Jyrki Könnömäki, Janne Leinonen, Markku Rankala**

Ranskan kielen valmennus / Instudering av den franska texten **Juha Karvonen**

Suomenkielinen käännös tekstityslaitteessa / Finsk text i textmaskinen **Eija Hirvonen**

Englanninkielinen käännöstekstityslaitteessa / Engelsk text i textmaskinen **Roderick Fletcher**

Näytäntö päättyy n. klo 22.10 / Föreställningen slutar ca kl 22.10

Ei väliaikaa / Ingen paus

Valokuvaaminen ja musiikin taltioiminen ehdottomasti kielletty.

Fotografering och bandinspelning är icke tillåtet.